



MUSTAFA GÜL

ENGLISH <> TURKISH LINGUIST

Contact

Eskişehir, Türkiye

+90-541-779-7000

<https://www.proz.com/profile/2312737>

trmustafagul@gmail.com

Software/Tools

- Trados
- memoQ
- Smartcat
- Translation Workspace
- Memsources
- Passolo
- Across
- XTM
- Crowdin, etc.

Education

BA in Turkish-English Translation and Interpreting (3.45 GPA)

2014 - 2019

Kırıkkale University (Kırıkkale, Türkiye)

English Philology (Erasmus+)

2017 - 2018

PWSZ Włocławek (Włocławek, Poland)

Work Experience

MG Translation Services

Self-Employed Translator

2023/03-Present

Eskişehir, Türkiye

Terimce Çeviri Danışmanlık Ltd.

Full-Time Translator

2022/05-2023/03

İstanbul, Türkiye

Freelance Translator

2017-2022

Eskişehir, Türkiye

Republic of Turkey Gendarmerie General Command

Military Service (Third-Lieutenant)

2020/10-2021/10

Ankara, Türkiye

Cracker Barrel

Server

2018/06-2018/10

Pigeon Forge, TN, USA

Elsa Translation Center

Translator Intern

2017/07-2017/08

Ankara, Türkiye

Services

- Technical Translation
- Legal Translation
- Localization
- Subtitling
- Proofreading
- MTPE
- QA



Project History

Volume (Words)	Project Details
30K	Technical manuals of a gas pipeline project in Turkey.
42K	Technical manuals and marketing documents of various Chinese companies that manufacture security devices and provide smart home technologies and IoT solutions.
35K	European Commission climate change and adaptation documents for municipalities.
35K	Technical documents of a French energy management company.
85K	Technical documents of a Korean manufacturer in the field of mechanics.
>137K	Technical manuals, blog posts, and marketing documents of a leading Belgian spare parts and accessories provider.
>109K	Technical manuals of a Switzerland-based food packaging and processing company.
67K	UI localization for a printer manufacturer on Passolo.
>186K	Technical manuals of a Turkish manufacturer in the fields of air conditioning, heating, and cooling.
90K	Translation of e-learning modules of a German machine industry company on Across.
>140K	Proofreading for a world-renowned social media platform.
>50K	MTPE and proofreading for a US-based multinational technology, cloud computing, and hardware corporation.
>30K	MTPE and proofreading for a US-based multinational technology, e-commerce, cloud, and streaming corporation.
10K	MTPE for a Korean technology and electronics company.
>100K	Translation in different fields and subjects: Education, social media, environment, construction, IT, HR, sales, contracts, cloud solutions, finance, statistics, household appliances, subtitling, business, automotive, painting, etc.